

# 貳拾柒、客家事務

## 一、積極推廣客語學習課程，落實客語扎根工作

### (一) 本市各級學校及幼兒園

1. 積極走訪本市各級學校，輔導開辦客語課程或協助推展客家文化活動，全力提供教學所需師資、補助教師鐘點費及勞退、保費，102年7月至12月本市共有102所國中小學、42所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國中小7,964人次、幼兒園4,148人次。自94年迄今，累積客語學習人數達109,846人次。
2. 辦理「全客語沉浸教學」幼教及初教階段之師資培訓計畫  
分別自102年5月下旬起，積極走訪美濃、杉林、旗山等實施客家雙語教學之國小及幼兒園，宣導「全客語沉浸教學師資培訓計畫」，並請各校所鼓勵客語老師參與，提升教師專業知能，鼓勵老師以客語做為授課的主要語言，並於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，創造師生以客語互動的機會，使學童自然而然學會客語。102年7月至12月，幼教共辦理6次培訓，計15所學校、55位教師參訓；初教共辦理3次培訓，計5所學校、12位教師參訓。另輔導美濃區龍肚國小、龍山國小、中壇國小3所學校參加實驗班教學，由3年級客籍老師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫等支持與評鑑系統。

### (二) 社會大眾

1. 輔導行政院衛生署旗山醫院開辦客語話劇、歌謠研習課程，並提供本府客家事務委員會編製之客語教材、歌謠、宣傳用品等，加強民眾就醫服務，讓醫療洽公順利、溝通無礙，並落實母語傳承。
2. 採集美濃、杉林、六龜、甲仙等地八篇傳說故事，以豐富的圖文搭配客語有聲書，讓讀者從視覺與聽覺感受故事的趣味性與文化內涵，對推廣客家文化有莫大助益，已於103年1月底出版。
3. 結合學校、社區及民間團體推動「客語大家庭」計畫，營造家庭及社區聽說客語環境，並依據種子家庭成員喜好舉辦活動，期能一起學習、互相加油勉勵，為傳承客語努力。
4. 邀請林生祥、羅思容、溫尹嫦、黃瑋傑、黃子軒及劉榮昌等客籍音樂人共同創作「野來野去唱生趣2」客語童謠專輯，並帶領美濃吉洋國小學生進行專輯配唱錄製與封面、內頁圖畫創作，以日常生活素材為創作主軸，透過自由吟唱的方式，讓大家輕鬆地學習客語。本張專輯計有10首童謠，於102年12月發行2,000張。
5. 開辦客家語言課程  
「高雄市客家學苑」及「美濃客家學堂」102年7月至12月開辦客語初級輔導班、客語中高級輔導班、四縣腔客語中級暨中高級班、民眾劇場工作坊、客家安親班及客語廣播人才培訓班等課程，計173人參與。除培訓客語廣播人才外，輔導學員於課程結束後，參加客家委員會舉辦之客語認證，未來將廣續針對民眾不同需求開辦各項有趣的客語學習課程。

## 二、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

- (一) 辦理「兒童客家夏令營」  
透過教學、參訪、體驗等互動交流方式，引導兒童探索客家的自然與人文環境，領略客家文化之美，進而提升客家認同感，落實客語文化傳承精神，於102年7月20、21日及7月23、24日於美濃及高雄都會區各辦理1梯次活動，計119位親子參加。
- (二) 辦理「臺灣青年文化營—客家田野工作隊」  
鼓勵青年學子以多元、深度旅遊方式認識美濃客庄，透過生態保育、聚落文化、農村發展、勞動實作等培訓課程，以及深入參與社區服務的方式，挖掘青年對客庄歷史的記憶並開拓社會視野，建立城鄉良性互動的社會關係，活動於102年8月30日至9月2日舉辦，計40位來自全台大專院校青年參加。
- (三) 辦理「2013客庄12大節慶～高雄夜合季」  
為讓民眾認識豐富多元的客家文化，於102年11月9日至30日辦理「高雄夜合季」，內容包含客家花香婚禮、田園音樂節、客家婚俗文物展、客家文創及農特產品展、客家美食節、客家農村樂活體驗等系列活動，逾14,000人次參與。
- (四) 辦理「客家完福(還福)」祭典  
客家完福，又稱還福，是客家地區極為重視的儀式，主要是酬謝土地伯公過去一年庇祐的感恩習俗，於102年12月20日假新客家文化園區文物館辦理「客家還福」祭拜儀式，逾200名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。
- (五) 開辦客家技藝培訓課程與客家文化講座  
「高雄市客家學苑」及「美濃客家學堂」102年7月至12月開辦故事媽媽培訓班、客家古禮研習班、植物染/藍染、客家創意米食班及親子黏土DIY等共14班客家技藝培訓與親子課程，計366人參與，另辦理「台客藍的客家與創業歷程」、「南隆庄：水圳與農村生活、農事體驗」等5場文化講座及3場族群電影系列講座，計233人次參加。透過不同主題與技能課程，讓民眾以寓教於樂的方式認識客家文化，展現客家多元豐富的文化藝術內涵。
- (六) 辦理客家文化體驗活動  
為落實客家文化向下紮根，102年12月起邀請客語教學的幼兒園與國小學生至新客家文化園區進行戶外教學，透過參觀客家文物進而了解客家文化與禮俗，同時體驗紙傘彩繪DIY、打粢粩等活動，增加學童對客家傳統技藝、美食的興趣，計149人參加。
- (七) 辦理「理想中的客家小學-茶頂山下的小學堂影像紀錄」  
美濃區龍肚國小以「發揚客家耕讀文化」、「營造生態學校」等理念實踐永續環境教育經營，並以打造「茶頂山下的學習樂園」為特色，獲得教育部磐石獎等不少榮譽。拍攝以時間、空間與人物三者為架構，紀錄龍肚國小型塑為理想中客家小學之歷程紀錄片，為期1年之拍攝期程，展現社區即校園、大自然即教室之理念，並作為本府客家事務委員會擴大推廣客家文化生活教育之素材，已於102年12月執行完畢。
- (八) 辦理「傅炳福先生攝影作品之調查研究計畫」  
傅炳福先生延續青年時的攝影熱情，在即將邁入八旬的人生階段，仍不忘紀錄生活中的點滴與感動，為展現屬於美濃的歷史足跡及樸

質精神，102年6月至11月為期半年，針對傅炳福攝影作品進行數位掃描及編撰，建立與影像對應的文字資料，以供研究、收藏及展示教育之用。

### 三、活絡客家文化館舍

#### (一)「新客家文化園區」委外營運

1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，園區內的圓樓餐廳、2棟展售中心與演藝廳等建物均已出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。
2. 圓樓餐廳及2棟展售中心承租廠商(民鼎企業有限公司)所經營客家料理、健康養生簡餐頗受消費者青睞，手工藝品、農特產品展售中心販售客家文化商品及農特產品，種類已達40餘種，使用天數近百分百。
3. 演藝廳承租廠商(集和娛樂事業有限公司)以歌舞、特技、短劇型態結合客家文化表演方式吸引遊客，一天表演3場次，目前營運良好，截至12月底止，計有48,941人次參觀。
4. 與高雄市微風志業協會合作，每週六於園區戶外廣場辦理「微風市集」，推廣在地小農自產自銷的農產品及加工品，讓消費者與生產小農面對面接觸，直接瞭解農業生產或加工過程，採買安全健康的食品。另為推廣客家手工藝品及食品，與圓樓餐廳每週六、日於園區木棧平台合辦「假日市集」，有效活絡園區。

#### (二)活化「美濃客家文物館」

1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，102年4月1日至6月30日，因進行整體風貌改善工程，更新館內外軟硬體設備及設施全面封館，暫停所有導覽及參觀活動，7月1日起部分開放民眾免費入館，8月10日正式恢復營運，7月至12月營收為1,003,470元，參觀人數計57,452人次。102年營收總計1,914,340元，全年參訪人數總計102,235人次，重新開館後積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更提升客家能見度。
2. 展出「書房想像特展」  
於102年7月2日至9月29日展出，聚焦於孩童回家寫作業的空間來進行孩童身心靈的體驗與書寫，期望形成一種空間意識，從觀看環境，覺察人及自我的過程中，讓孩童發展自己的想像，並透過創作表述引出一個希望，參觀人數共計22,461人次。
3. 展出「來~去美濃-瀾濃開庄主題創作展」  
於102年10月11日至12月15日展出，透過「美濃」地區開庄史之展覽主題，讓民眾從展覽展示中體驗窺視美濃發展過程的全貌，並持續蒐集記錄美濃發展的歷史軌跡與研究成果，以多元而豐富的展示手法及展品內容，將其最重要的發展過程及具共鳴的市民記憶和經驗等，鑲進展覽內容，從歷史的角度帶入主題，以展現美濃豐富的藝術與生活美學，參觀人數共計28,347人次。
4. 展出「來~去美濃-南隆開庄主題創作展」  
於102年12月21日至103年2月23日展出，透過「南隆」地區開庄史之展覽主題，讓民眾從展覽展示中體驗窺視南隆發展過程的全貌，並持續蒐集記錄南隆發展的歷史軌跡與研究成果，以

多元而豐富的展示手法及展品內容，將其最重要的發展過程及具共鳴的市民記憶和經驗等，鑲進展覽內容，從歷史的角度帶入主題，以展現美濃豐富的藝術與生活美學，截至 12 月 31 日，參觀人數共計 3,655 人次。

5. 辦理「美濃客家文物館攝影典藏品研究計畫」

美濃客家文物館自 90 年開館至今，典藏圖文資料數萬筆，為建立館藏文物電子數位化資料庫，102 年 6 月 10 日至 103 年 4 月 28 日，彙編典藏品清冊，並經由訪談調查附錄作品內涵及故事，以妥善保存客家文化資產，活絡文史研究風氣，增進文化扎根與推廣的基礎。

6. 辦理「兒童故事屋-窩在故事裡，創作手工書」

於 102 年 7 月 2 日至 7 月 5 日及 7 月 29 日至 8 月 1 日辦理 2 梯次，共 54 人次參與。透過聆聽、了解故事起承轉合的架構後，讓學童分成小組一起創作故事達到閱讀的樂趣，並藉由團體合作學習溝通與情緒管理，接納和讚美每個獨特特質的美好。

7. 辦理「兒童故事屋-親子活動-圖畫書之後美味親子關係」

於 102 年 8 月 10 日及 8 月 24 日辦理 2 梯次，計 20 組家庭參與。共讀故事與當下的對話可縮短教養觀念和行為之間的差距，當父母主動閱讀，會使家庭閱讀氣氛更加融洽，也是孩子學習的榜樣，藉由親子共讀的時光，讓父母真正做到陪伴的角色，建構學習型家庭面貌。

8. 辦理「兒童故事屋-戲偶戲歷險記·好客愛偶」

於 102 年 7 月 29 日至 8 月 16 日辦理 2 梯次，共計 49 人次參與。小朋友天馬行空、無邊無際的想像，自由自在地隨興揮灑，所釋放出的潛力與能量定有意想不到的成效，可塑性亦將會是令人激賞的；而培育兒童藝術涵養，將有助於兒童發展健全的生活觀，讓學童在漫長暑假期間，藉由生活化的偶劇課程，近距離接觸人文藝術薰陶，讓兒童藝術美學的養成形成一股風氣，使藝術教育得以向下紮根，進而培育更多的人文藝術後起之秀。

(三)「美濃故事館」因工程施作暫時封館

因應 102 年 11 月份「中庄歷史空間環境景觀-美濃分駐所及日式宿舍修復工程」動工，工程施作期間避免影響民眾安全，美濃故事館自 102 年 11 月 1 日起暫時封館。截至 10 月底止，約 9,354 人次到訪。

#### 四、輔導社團發展，協力推廣客家文化

(一) 102 年 7 月至 12 月計輔導 10 個客家社團，積極推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程，公私齊力發揚優美的客家語言文化。

(二) 為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，7 月至 12 月計輔導 11 個客家社團約 500 人次前往印尼、台中、桃園、苗栗、南投、台南、屏東等地區從事客家文化交流活動，有效提振本市客家藝文創新與發展。

#### 五、營造優質客家文化生活環境

(一) 辦理「美濃中正湖整體客家文化發展環境景觀營造計畫」

計畫分期分年實施，土地徵收補償及工程預算共計 1 億 3,750 萬元。第 1 期既有環湖設施工業已完工，第 2 期擴區環湖公園用地

徵收及工程，業經協議價購方式取得用地，工程於 103 年 1 月 6 日開工，預計於同年 8 月完工，將規劃於南側施作環湖串連步道及北側、東側景觀營造，以整體塑造水與綠優質環境，提升美濃地區客家文化生活及遊憩品質。

- (二) 辦理「中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計暨工程」  
針對中庄歷史空間及美濃故事館、美濃警察分駐所、舊美濃戶政事務所等老舊建築整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構觀光旅遊諮詢、藝文中心，結合都市廣場形成景觀聚落。規劃設計圖說已結案，美濃警察分駐所已完成民國 69 年增建部份拆除作業，重現原有日式和洋建築風貌，另日式宿舍整修工程刻正進行拆卸木造建築體工程調查比對資料中，預計 103 年 11 月完工。
- (三) 辦理「美濃學園-教育藝文館規劃設計暨工程」  
以「中庄歷史地景」的門戶意象，兼顧地方四十餘年來的圖書、藝文空間實質需求與複合性歷史環境的全面考量，新建一座教育藝文館。本案委託本府工務局新建工程處辦理，工程將於 103 年 1 月 13 日動工，預計 104 年 4 月完工。
- (四) 辦理「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」  
以「社區博物館」的理念規劃設計，針對美濃客家文物館館內設備軟硬體進行改善與充實，增設親子共遊體驗功能，並重塑外觀風貌及地下室排（防）水設施等工程，已於 102 年 12 月 2 日結案。
- (五) 爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫  
積極爭取客家委員會「客家文化生活環境營造計畫」補助款，協助本市各區營造優質客家文化生活環境，102 年提報「杉林區水濃下敬字亭暨水車伯公周邊場域規劃設計暨工程案」等 32 案計畫爭取補助，獲核定補助 7 案，補助金額共計新台幣 5685 萬 7600 元，本府自籌 1056 萬 2400 元，以保存、修復及營造本市客家重點發展區及客家人口比例較多區域之生活文化環境風貌，未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。

## 六、輔導與行銷客家產業，提振地方經濟

- (一) 輔導「美濃微笑市集」依法成立「高雄市美濃區微笑市集志業協會」  
有組織的運作市集，銷售商品以在地農友直接生產、加工且安全無毒的農特產品及手工藝品為主，有手工養生麵包、手做醬菜、客家板食等，每週日於美濃客家文物館前廣場展售。
- (二) 為協助本市客家文化重點發展區（美濃、杉林、甲仙、六龜）客家特色產業，於 102 年 6 月開始進行產業調查工作，8 月完成資料彙整及分析，依結果提報「高雄市客家文化重點發展區特色產品遴選、設計包裝及通路發展計畫」，向中央客家委員會爭取 103 年經費補助及執行，加強行銷重點發展區產業，減少市府財政負擔。
- (三) 爭取客家委員會補助款 233 萬元辦理「杉林區重點發展形象標誌暨觀光產業導覽服務系統建置」，以杉林特色產業葫蘆雕作為入口意象標誌，及產業、景點、幹道指引與資訊導覽，加強區內相關產業發展，預定於 103 年 3 月建置完成。
- (四) 推廣客家花布應用及協助經濟弱勢族群習得一技之長，邀請裁縫教學 20 年以上資歷的黃月娥老師，於 102 年 11 月 2 日至 12 月 21 日開辦「服飾裁縫基礎訓練班」，規劃量身、設計、繪圖、剪裁、縫製一系列課程，計 28 人參加，103 年將廣續辦理。

## 七、營造客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所、高雄新客家文化園區文物館及美濃客家文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，102年計123名志工投入窗口服務工作，擴大服務範圍，並提升客語使用率，7月至12月服務達164,015人次。

## 八、發行刊物並善用多元媒體，強化客家行銷效益

- (一) 為推廣客家語言文化，讓其他族群更認識客家，自97年5月起與高雄廣播電臺合作，每週一下午4時5分至40分，於FM94.3播出「最佳時客」現場直播節目，邀請客家優秀年輕人主持製播，深受市民朋友好評。
- (二) 自94年起發行「南方客觀」刊物，宣揚客家文化，傳達中央及高屏客家相關政策與活動訊息，每期發行16,500份，截至102年12月底止已發行47期雙月刊及1特刊，有效宣揚高雄在地客家精神。